

Title (en)

Method and device for cooling and conditioning of air for the temperature equalization in a printing press

Title (de)

Verfahren und Anordnung zum Kühlen und Konditionieren von Luft für die Druckmaschinentemperierung

Title (fr)

Procédé et dispositif pour rafraîchir et conditionner l'air pour l'équilibrage de température dans une machine à imprimer

Publication

**EP 1080886 A2 20010307 (DE)**

Application

**EP 00117804 A 20000818**

Priority

DE 19942118 A 19990903

Abstract (en)

The air cooling and conditioning process involves forming a part air flow which is brought roughly to dew point by coolant flowing through the cooling system (1) including a heat exchanger (23) in order to dry it out. The dry cooled part flow then rejoins the main air flow at a point downstream of the dividing point (29).

Abstract (de)

Ein Verfahren zum Kühlen und Konditionieren von Luft für die Druckmaschinentemperierung, bei dem die Luft in einem Luftumlaufsystem (2) zur Kühlung in eine wärmeaustauschende Beziehung zu einem Kältemittel in einem Kältemittelumlaufsystem (1) gebracht wird, sieht vor, dass ein Teilluftstrom aus dem Gesamtluftstrom im Luftumlaufsystem gebildet wird, der Teilluftstrom durch die Einwirkung des Kältemittels auf eine Temperatur an oder nahe dem Taupunkt gekühlt wird, um eine Entfeuchtung des Teilluftstromes zu bewirken, und der entfeuchtete, gekühlte Teilluftstrom anschließend dem restlichen unbehandelten Teil des Gesamtluftstromes an einer Stelle des Luftumlaufsystems abstromseitig der Aufteilungsstelle (29) wieder zugeführt wird. Zur Kühlung des Teilluftstromes ist im Luftumlaufsystem (2) eine primäre vom Kältemittel in einem Nebenumlaufsystem des Kältemittelumlaufsystems (1) durchströmte Wärmetauscheinrichtung (19) vorgesehen. Eine weitere Kühlung kann durch eine sekundäre in einem Hauptumlaufsystem des Kältemittelumlaufsystems (1) vorgesehene Wärmetauscheinrichtung (23) erfolgen. <IMAGE>

IPC 1-7

**B41F 13/00**

IPC 8 full level

**B41F 13/00** (2006.01); **B41F 13/22** (2006.01); **F24F 3/14** (2006.01)

CPC (source: EP)

**B41F 13/00** (2013.01); **B41F 13/22** (2013.01)

Designated contracting state (EPC)

DE FR GB

DOCDB simple family (publication)

**EP 1080886 A2 20010307**; **EP 1080886 A3 20010912**; **EP 1080886 B1 20050608**; DE 19942118 A1 20010308; DE 50010497 D1 20050714

DOCDB simple family (application)

**EP 00117804 A 20000818**; DE 19942118 A 19990903; DE 50010497 T 20000818